

Оглавление

Предисловие для преподавателей	5
Предисловие для учащихся	9
Предисловие к диску	13
Шаг 1. Английский алфавит	14
Шаг 2. Буквы и звуки	19
Шаг 3. Знаки транскрипции	24
Шаг 4. Система согласных звуков	31
Шаг 5. Система гласных звуков	38
Шаг 6. Слоговое деление и типы чтения	41
Шаг 7. Первый тип чтения	43
Шаг 8. Второй тип чтения	50
Шаг 9. Третий тип чтения	62
Шаг 10. Четвертый тип чтения	66
Шаг 11. Повторение всех типов чтения. Правила и исключения	70
Шаг 12. Гласные, гласно-согласные диграфы ai, ee, ea, ei, ie, oi, oa, ou, oo, au, ui; ay, ey, oy, uy; qu, aw, ow, ew	76
Шаг 13. Буквы C и G в сочетании с I/Y и E . Чтение букв J и Y	81
Шаг 14. Сogласные диграфы ph, ps, pn, ch/tch, sh, ck, th, ng, nk	84
Шаг 15. Особенности чтения букв S и X	89
Шаг 16. Непроизносимые согласные. Диграфы wh, wr, gh, gu . Гласные после W	93
Шаг 17. Гласные диграфы + R	97
Шаг 18. Слово	100

Шаг 19. Словосочетание, синтагма, фраза	109
Шаг 20. Предложение и высказывание.	
Текст как сверхфразовое единство	116
<i>Приложение 1.</i> Сводные таблицы чтения	120
<i>Приложение 2.</i> Глоссарий	129
Литература	132

Предисловие для преподавателей

Данное учебно-практическое пособие создавалось для снятия трудностей, возникающих на начальном этапе изучения английского языка, в частности трудностей психологического порядка, вызываемых обилием правил и исключений. Назначением компактной системы основных правил чтения, ядро которой — произношение только гласных звуков только в ударных слогах, является формирование у учащихся способности самостоятельно ориентироваться в особенностях чтения и произношения в английском языке.

Мы говорим о формировании именно способности ориентироваться в фонетическом материале, а не об умении безошибочно определить звуковой состав слова, в связи со следующими соображениями. Во-первых, материал этот обширен, специфичен и по-разному трактуется представителями различных фонетических научных школ, что не должно смущать людей из других профессиональных областей. Во-вторых, существует несколько систем транскрипции, суть различий между которыми опять же сводится к многообразию научных школ в этой сфере. В-третьих, нормы произношения в различных региональных вариантах и диалектах английского языка могут не совпадать с представленным в словаре стандартом¹. Излишний догматизм в деталях может негативно сказаться на освоении языка как целостного явления, которое реализуется в речи, включающей в себя не только лингвистические, но и экстралингвистические и паралингвистические компоненты.

В методическом плане пособие основано на следующих принципах:

- 1) Смешанный буквенно-звуковой принцип подачи материала. Звуковой принцип является первичным по отношению к буквенному чисто исторически — и в плане возникновения устной речи

¹ Jones, D. Everyman's English Pronouncing Dictionary. London; New York, 1958. P. xvi.

задолго до появления алфавита, и в плане более позднего появления буквенного метода обучения чтению. Но буквенный принцип позволяет достичь компактности расположения фонетического материала, за счет чего можно ограничить временные затраты на его освоение и совместить его с любым курсом английского языка. Например, понятие слога в данном пособии трактуется двояко — и с точки зрения графического вида слова, и с точки зрения его звукового состава, что влияет на слогоделение и соответственно на прочтение того или иного слова. С другой стороны, сложная орфографическая система английского языка требует знания транскрипции. За основу в нашем пособии берется современная британская система транскрипции, которая используется в настоящее время в большинстве словарей. Поскольку эта система транскрипции не единственная, мы предлагаем варианты изображения тех или иных звуков для того, чтобы учащиеся могли соотнести общие (которых большинство) и различные черты систем транскрипции и сориентироваться в любом словаре.

- 2) Принцип опоры на родной язык. В современном языкознании существует несколько точек зрения на вопрос о привлечении родного языка в качестве опоры при изучении иностранного языка, но представляется логичным использование механизма языковой интерференции, особенно на начальном этапе обучения иностранному языку. Кроме того, принцип автономии учащегося предполагает его независимость от преподавателя, и использование сходства родного и иностранного языков является с этой точки зрения естественным.
- 3) Концентрическое построение шага-урока. В соответствии с принципом посильности (от простого к сложному) материал каждого урока организован таким образом: «ядро», обязательное для усвоения, сопровождается дополнительными сведениями. Для желающих обратиться непосредственно к лингвистическому материалу в каждом уроке таковой предоставлен: определения, пояснения и примеры, взятые из лингвистических словарей. В конце пособия прилагаются сводные таблицы правил чтения,

а также словарь терминов (гlossарий) со ссылками на соответствующие шаги-уроки, в которых эти термины встречаются.

- 4) Использование системы перекрестных ссылок, которая дает возможность учащимся обобщить изучаемый материал. Порой невозможно дать в рамках одного шага-урока исчерпывающее описание или объяснение того или иного языкового явления, приходится дробить его, подчиняя его использованию разным правилам. Под правилами составители пособия понимают не положения научных теорий, а чисто дидактические приемы объяснения материала, предназначенного для изучения. В связи с этим в некоторых случаях авторы предпочитали излагать материал не в жестком соответствии с классическими научными понятиями, принятыми в лингвистике, а с поправкой на удобства практического освоения фонетической системы английского языка.
- 5) Небольшая длительность шага-урока. Каждый шаг-урок содержит материал, рассчитанный на изучение в течение приблизительно 15—20 минут с целью первого ознакомления. Выбор временного отрезка основан на психологических закономерностях распределения внимания и механизмах работы памяти. Более подробная проработка материала зависит от индивидуальных установок учащихся и преподавателей. По необходимости шаг-урок можно удлинить, скомпоновав фонетический «модуль» с дополнительным грамматическим и/или лексическим материалом.
- 6) Использование принципа наглядности при изложении материала. Словесные объяснения сопровождаются таблицами и схемами, в том числе обобщающими материал нескольких уроков. Такое построение подходит учащимся как с индуктивным, так и дедуктивным типом мышления.
- 7) Ориентация на отработку механики чтения. В качестве материала для развития первичных навыков чтения отбирались ничего не значащие буквосочетания или слова, не предполагающие необходимость перевода. Это не отвлекает внимание учащегося от освоения правил чтения, что является приоритетной целью на начальном этапе обучения языку. Лексика, предполагающая перевод, вводится позже. При этом составители старались отби-

рать наиболее известные, в том числе международные слова, входящие в базовый курс большинства учебных пособий, а также слова, в которых наглядно представлены процессы словообразования, знание которых необходимо для расширения словарного запаса.

- 8) Практический характер пособия. Пособие предназначено для учащихся неязыковых учебных заведений любого профиля, а также для всех, кто хочет восстановить или усовершенствовать навыки чтения и произношения в английском языке. Таким образом, составители пособия предпочли принцип универсализма принципу профессиональной ориентированности.

Компактная структура и универсальный характер пособия дают возможность использовать его в сочетании с любым учебником с целью первоначального изучения фонетики (во вводном курсе) или ее повторения (в основном курсе обучения). В связи с этим мы оставляем на усмотрение преподавателя способ и порядок проработки изучаемого материала: выполнение предлагаемых в достаточно большом количестве упражнений может быть методичным и систематическим, т.е. от начала до конца, или выборочным, сопровождаемым быстрым переходом непосредственно к чтению текстов. Преподаватель может также использовать эти упражнения как образец для составления собственных заданий на материале своего курса.

Предисловие для учащихся

Предлагаемое пособие по формированию навыков чтения и произношения в английском языке не претендует на исчерпывающую полноту. Полное, систематическое изложение правил чтения, существующих в английском языке, можно найти в специализированных фонетических курсах или справочниках (некоторые из них приводятся в разделе «Литература»), но огромные перечни правил и примечаний к ним наводят на мысль о том, что правил нет, а есть одни исключения. И все же правила чтения, из-за которых английский язык называют «языком исключений», не представляют собой непреодолимую трудность, хотя даже умение хорошо читать по-английски не гарантирует учащимся полной уверенности в правильности прочтения того или иного незнакомого слова.

Прежде чем приступать к чтению, следует научиться различать следующие понятия и соответствующие им действия:

- **звук** соответствует говорению и произношению, которые связаны с аудированием (слушанием),
- **буква** — письму и правописанию, связанным с чтением,
- **транскрипция** является **знаковой** (не буквенной!!!) записью произношения.

Для усвоения этой зависимости надо ответить на следующие вопросы:

1. Что мы слышим и как говорим? — Мы слышим и воспроизводим устную речь в виде звуков, а не букв. Аудирование (или слушание) — рецептивный («пассивный») вид устной речи, а говорение — продуктивный («активный») вид устной речи.
2. Что мы читаем и пишем? — Мы читаем и пишем тексты, зафиксированные при помощи букв, а не звуков. Чтение — рецептив-

ный («пассивный») вид письменной речи, а письмо — продуктивный («активный») тип письменной речи.

3. Как записать произношение (звуковой состав) того, что мы слышим и говорим? — При помощи специальных транскрипционных знаков, искусственно созданных на основе букв, но не являющихся буквами, а «звук в звук» фиксирующих на письме устную речь. Чтобы не путать буквы и транскрипционные знаки, которые в ряде случаев совпадают с начертанием букв, транскрипцию слов в словарях и учебниках заключают в квадратные скобки.

В основу пособия положена система чтения и произношения только гласных звуков и только в ударных слогах, поскольку лишь ударение может показать «истинное лицо» гласного звука. Звуки складываются в слоги, при этом слогообразующими являются именно гласные звуки, вокруг которых группируются согласные, что в совокупности и составляет слог. Ударение, подобно лучу прожектора, «освещает» гласный звук, на который оно падает, и этот звук становится хорошо различимым в окружающей его «полутени», «тени» и далее «полной темноте» остальных звуков. Чем дальше от «луча» (т.е. ударения) находится гласный, тем больше его захватывает «тень», тем хуже он различим в «темноте», тем менее отчетливо его произношение. Другими словами, ударный гласный звук имеет четкое произношение (реализацию), а безударный гласный произносится менее отчетливо (редуцируется).

В английском языке четырем типам слогов соответствуют четыре типа чтения слов. Их пошаговое объяснение поможет читателю разобраться в описанных выше основополагающих категориях (**звук — буква — транскрипция**) и производных от них явлениях (**слог — слово — фраза — высказывание — текст**). Понимание и различение данных категорий облегчает освоение не только английского языка, но и любого другого, т.к. принципы построения у всех языков общие. Если учащийся через транскрипцию начинает понимать соотношение между звуком и буквой, от буквы идет к звуку и затем от звука снова к букве, ему легче усвоить суть различий между устной и письменной речью. Это является необходимой основой

для перехода от звука и слога к слову (сочетанию слогов, которое имеет конкретное значение), фразе (сочетанию слов с относительно незавершенным смыслом) и высказыванию (сочетанию фраз с относительно завершенным смыслом). Высказывание как единица речи соотносится с предложением, относящимся к системе языка. И высказывание, и предложение аккумулируются в тексте как сверхфразовом единстве с относительно завершенным смыслом, которое содержит в себе определенную значимую информацию и потому является конечной целью изучения любого языка. Достижение этой цели предполагает планомерное продвижение от простейших явлений языка к более сложным. В ходе этой работы, во-первых, приобретаются чисто практические навыки чтения и произношения и, во-вторых, одновременно постигается механизм функционирования языка и речи вообще и английского языка в частности.

Умению самостоятельно прочитать и произнести слово (а это основа общей языковой грамотности) во многом способствует знание транскрипции. Во время обучения в школе этому уделяется мало внимания, а иногда и вовсе не уделяется. В результате учащийся воспринимает транскрипционные знаки не как помощь в чтении слов, а скорее как дополнительную трудность. Использование транскрипции в процессе изучения правил чтения и произношения формирует в учебном арсенале учащегося и другой, кажущийся второстепенным навык — умение грамотно и рационально работать со словарем.

В конце пособия в качестве справочного материала помещен двойной перечень правил чтения — «буквенно-звуковой», «звуко-буквенный». В первом показано, как «озвучить» буквы, т.е. прочитать письменный текст, а во втором — наоборот, как «обуквить» звуки, изображенные в виде транскрипции. Это поможет сориентироваться в многообразии фонетических явлений и систематизировать знания, которые по мере накопления опыта обобщаются и переходят на интуитивный уровень. В результате развивается так называемое языковое чутье.

Стоит отметить, что даже при наличии опыта не является зазорной проверка транскрипции (т.е. произношения слова) по словарю. Например, специалисты по немецкому языку проверяют по словарю

род существительного — в немецком языке это такой же трудный момент, как фонетика в английском, т.к. существительные разных родов имеют разные падежные окончания. Такая проверка необходима еще и потому, что, во-первых, все знать и помнить невозможно, во-вторых, язык — это живой организм, который изменяется со временем. При этом необходимо понимать, что существуют различные региональные варианты английского языка (британский, американский, австралийский), а в их рамках — различные диалекты, нормы произношения в которых могут не совпадать с представленным в словаре стандартом. Таким образом, транскрипция слов в словаре является лишь удобным ориентиром и отражает произношение, характерное преимущественно для образованных носителей языка.

Оптимальной для учащихся является проработка предлагаемого материала в том порядке, в котором он представлен в пособии.

Предисловие к диску

Прилагая к пособию диск, авторы ставили перед собой следующие цели:

- 1) обеспечить опору для освоения правил чтения — тем, кто самостоятельно изучает английский язык;
- 2) обеспечить повторение и закрепление материала — тем, кто изучает английский язык с преподавателем;
- 3) дать образцы связной речи, по которым можно составить приблизительный социокультурный «портрет» изучаемого языка.

Для озвучивания специально привлекались носители английского языка (за исключением последнего озвученного задания). Это решение было обусловлено несколькими соображениями:

- 1) материал представляет собой в основном изолированные слова, а не связную речь, так как он нацелен на освоение правил чтения и закрепление навыка механического чтения, и потому требует несколько утрированного произношения;
- 2) статус английского языка как языка международного общения предполагает, что учащиеся в перспективе будут осуществлять коммуникацию не только с носителями английского языка, но и с представителями других социокультурных общностей, владеющими английским языком;
- 3) акцент и индивидуальные свойства произношения и дикции являются естественными характеристиками говорящего и неизбежно присутствуют в речи как носителей, так и неносителей языка.

Задания, предлагаемые в пособии, озвучены с ориентацией на классический (британский) вариант произношения. Записи изолированных слов даны в разном темпе — медленном (что позволяет учащимся повторять слова за диктором) и быстром (для повторения материала и автоматизации навыка чтения).

Авторы выражают признательность А.Е. Ершову и П.Н. Тумурову за организационную и техническую помощь в работе над диском.

Шаг 1. АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Алфавит — система знаков, расположенных в определенном порядке и принятых для обозначения на письме звуков того или иного языка. Само слово «алфавит», закрепившееся в современном русском языке, состоит из названий первых греческих букв: alpha + betha = alphabet. Оно буквально переводится на русский язык словом «азбука», которое тоже состоит из названий первых двух букв, но уже церковнославянского языка: аз + буки = азбука.

С алфавита обычно начинается изучение любого иностранного языка. История алфавита уходит в глубину веков. Первой попыткой сохранить слово была картинка — пиктограмма (древнеегипетский алфавит). Постепенно она стала знаком, условным сочетанием черточек, клинышков, линий (клинопись). Три с половиной тысячи лет назад родилась **буква** (финикийское письмо). Буквы — всего лишь знаки для обозначения звуков, но при помощи этих знаков можно записать любое слово, мысль, рассказ. Таким образом, изобретение алфавита по культурным последствиям сравнимо с изобретением книгопечатания и компьютера, которые, как и буква, фиксируют информацию, т.е. знание. Существует не только традиционный буквенный алфавит, но также жестовый алфавит для глухонемых, несколько систем чтения для слепых (в том числе азбука Брайля) и звуковой алфавит для шифровки сообщений (азбука Морзе).

Согласно Книге рекордов Гиннесса больше всего букв, а именно 72, содержится в алфавите кхмерского языка, а наименьшее — 11 (a, b, e, g, i, k, o, p, r, t, u) — в алфавите языка ротокас острова Бугенвиль (Папуа — Новая Гвинея). Самой древней буквой является буква О, которая обозначала согласный звук в финикийском алфавите и от которой произошла современная буква О.

В английском алфавите 26 букв: 6 для обозначения гласных звуков и 20 для обозначения согласных. По статистическим данным, Е — самая распространенная из них, а Q — наиболее редко исполь-

зуемая. В помещенной ниже таблице варианты написания буквы (прописная/заглавная/большая и строчная/малая) сопровождаются названием буквы в виде транскрипции и русского соответствия, использование которого связано с соображениями удобства, а в дальнейшем (кроме шага 3) будет исключено. Названия и последовательность букв необходимо знать наизусть, чтобы правильно произносить слова (во многих словах буквы читаются так, как в алфавите) и хорошо ориентироваться в словаре. (🎵 Дорожка 2)

Буква	Название	Буква	Название
Aa	[eɪ] / [эй]	Nn	[en] / [эн]
Bb	[bi:] / [би]	Oo	[əʊ] / [оу]
Cc	[si:] / [си]	Pp	[pi:] / [пи]
Dd	[di:] / [ди]	Qq	[kju:] / [кью]
Ee	[i:] / [и]	Rr	[ɑ:] / [а-а]
Ff	[ef] / [эф]	Ss	[es] / [эс]
Gg	[dʒi:] / [джи]	Tt	[ti:] / [ти]
Hh	[eɪtʃ] / [эйч]	Uu	[ju:] / [ю]
Ii	[aɪ] / [ай]	Vv	[vi:] / [ви]
Jj	[dʒeɪ] / [джей]	Ww	[ˈdʌblju:] / [даблью]
Kk	[keɪ] / [кей]	Xx	[eks] / [экс]
Ll	[el] / [эл]	Yy	[waɪ] / [уай]
Mm	[em] / [эм]	Zz	[zed] / [зед]

Существуют следующие способы выучивания алфавита.

1. Читать алфавит в обратном порядке (т.е. от Z к A — так лучше запоминаются названия букв) и в прямом порядке (так лучше запоминается последовательность букв в алфавите).
2. Поделить алфавит на четыре фрагмента и учить их по очереди.
3. Соотнести названия английских букв с русскими аналогами, обратить внимание на буквы, не представленные в русском алфавите, а затем

А) отдельно выучить гласные (аналогичные русским по названию О и U и отличные от русских А, I, Е, из которых произношение трех последних часто путают именно из-за похожести их алфавитных названий и реального звучания этих букв в словах);

Б) отдельно выучить согласные:

а) использовать полную аналогию в названиях букв: русская Л («эль») — английская L («эл») и по тому же принципу F, M, N, S,

б) использовать частичную аналогию в названиях букв: русская Б («бэ») — английская В («би»), русская Ц («цэ») — английская С («си»), и по тому же принципу — английские D, G, P, T, V,

в) отдельно выучивать «непохожие» буквы: H, J, K, Q, R, W, X, Y, Z.

Таким образом, из 26 «незнакомых» букв совершенно неизвестными являются только 11 букв (9 согласных и 3 гласных), т.е. меньше половины алфавита.

4. Сделать карточки с названиями букв с одной стороны и их написанием с другой. Перебирая карточки, можно запомнить как название, так и написание буквы. Карточки с уже хорошо узнаваемыми буквами можно отложить в сторону и сосредоточиться на оставшихся буквах.
5. Ассоциировать букву со словом, начинающимся с этой буквы, как это делается в детских азбуках. Чаще всего используются названия животных, фруктов, игрушек и предметов обихода.
6. Подключать к процессу запоминания моторную память, выводя буквы на бумаге. Их можно изображать как в печатном виде, так и в письменном (см. приведенную ниже таблицу). Письменные буквы, в отличие от печатных, являются разновидностью скорописи, позволяющей экономить время при фиксации больших объемов информации, воспринимаемой, в частности, на слух — например, на лекциях, конференциях и т.п.

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru